



## NOTA INFORMATIVA cod. 335030 - mod. Filo Top

Leggere attentamente la presente nota informativa prima dell'impiego e prima di ogni manutenzione.  
Le informazioni qui contenute servono ad assistere e ad indirizzare l'utilizzatore nella scelta e nell'uso del DPI.  
Nessuna responsabilità sarà assunta dal fabbricante e dal distributore nel caso di uso errato del DPI.  
La presente nota informativa deve essere conservata per tutta la durata del DPI.  
Modello del guanto: **cod. 335030 - mod. Filo Top.**

**NERI** Marchio del fabbricante: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Caviglio (RE) - Italia

**CE** La marcatura CE indica che questi guanti sono dispositivi di protezione individuale e sono conformi ai requisiti essenziali di salute e sicurezza contenuti nel Regolamento (UE) 2016/425.

### TAGLIE

NOSTRI RIFERIMENTI TAGLIE	TAGLIE PREVISTE EN 420:2003+A1:2009
DONNA	7
UOMO	9

Il guanto risponde alle caratteristiche di sicurezza solo se di taglia adeguata e correttamente indossato.

### CAMPO D'IMPIEGO

Il guanto è stato progettato per proteggere l'utilizzatore dai seguenti rischi minimi:  
- lesioni meccaniche superficiali  
- contatto con superfici calde che non superino i 50°C  
- condizioni atmosferiche di natura non estrema.

Non usare a contatto con liquidi.

Le caratteristiche protettive, si riferiscono al DPI nuovo, in buono stato e mai sottoposto a trattamenti di pulitura.

### UTILIZZO

Prima dell'uso verificare che il guanto sia in buono stato: non presenti cioè tagli, fori, screpolature ecc... Qualora queste condizioni non fossero rispettate sostituire immediatamente il DPI.

Il guanto deve essere utilizzato solo per i rischi previsti nella presente nota informativa. Evitare di usare il DPI in vicinanza di organi in movimento in cui potrebbe rimanere impigliato.

### PULIZIA

È consigliabile che la pulizia avvenga con l'uso di detergenti compatibili con i materiali con cui è prodotto il DPI stesso, escludendo solventi e mezzi meccanici che possano danneggiarlo.

Lasciarli asciugare all'aria prima di riutilizzarli.

### CONSERVAZIONE

I guanti sono imballati in buste di polietene. I guanti devono essere conservati nel loro imballo originale, in luogo pulito e asciutto, al riparo da fonti di calore e dalla luce diretta del sole. Se lo stoccaggio viene eseguito come indicato, il guanto conserva le proprie caratteristiche per lungo tempo. Si rimanda all'utilizzatore la verifica visiva dell'integrità del guanto prima della messa in uso.  
La durata d'impiego dipende dall'uso e dalla cura che ne avrà l'utilizzatore.

### NOTE

I guanti devono essere smaltiti in osservanza delle locali normative vigenti in materia (discarica, inceneritore). L'eventuale presenza di sostanze allergeniche sinora non è nota al fabbricante. Si prega di segnalare eventuali casi osservati di ipersensibilità o di reazione allergica.  
Il presente DPI, in presenza di difetti di fabbricazione, verrà sostituito.

\* In caso di divergenze tra le distinte traduzioni solo la versione in italiano si potrà ritenere l'unica valida e vincolante.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi a:



## INFORMATIVE NOTE cod. 335030 - mod. Filo Top

Please read this briefing note through carefully prior to use and prior to any maintenance work. The purpose of the information contained herein is to assist and direct the user in choosing and using the PPE. Neither the manufacturer nor the distributor can be held liable for an incorrect use of the PPE. This briefing note must be kept for the duration of the PPE. Glove model: **cod. 335030 - mod. Filo Top.**

**NERI** Manufacturer's trade mark: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Caviglio (RE) - Italia

**CE** The CE mark means that these gloves are personal protective equipment and conform to the essential health and safety requirements set forth in the (EU) Regulation 2016/425.

### SIZES

OUR SIZE REFERENCES	SIZES CONTEMPLATED EN 420:2003+A1:2009
WOMAN	7
MAN	9

The gloves meet the safety characteristics only if the size is right and worn properly.

### RANGE OF USE

This glove is designed to protect the user from the following minimum risks:

- surface injuries caused by mechanical trauma
- contact with hot surfaces at temperatures not exceeding 50°C
- weather conditions that are not extreme in nature.

Do not use in contact with liquids.

The protective characteristics refer to new PPE, in good condition and that has never been subject to cleaning treatments.

### USE

Prior to use, make sure the gloves are in good condition by which we mean no cuts, holes or cracks, etc. If the gloves are not in perfect condition, replace them immediately.

The gloves must be used solely for the risks contemplated in this briefing note.

Avoid using IPG near moving parts in which it could get entangled.

### CLEANING

It is advisable to use detergents compatible with the materials the gloves are made of, excluding all solvents and mechanical means that could damage them.

Leave the gloves to dry in the air before using them again.

### STORING

The gloves are in polythene bags. Keep the gloves in their original packaging in a clean, dry place, away from sources of heat and direct sunlight.

If stored as indicated, the gloves will keep their characteristics for a long time. The user must always inspect the gloves to ensure they are sound prior to using them.

How long the gloves will last depends on the use and care the user has.

### NOTES

The gloves must be disposed of in compliance with the local regulations in force on this subject [dump, incinerator]. The presence of any allergenic substances is not known to the manufacturer at this time: please report any cases found of hypersensitivity or allergic reactions.

In the case of manufacturing defects this PPE will be replaced.

\* En cas de divergence entre les différentes traductions seule la version italienne sera considérée valable et réglementaire.

For more information, contact:



## INFORMATIVE NOTE cod. 335030 - mod. Filo Top

Lire attentivement cette note d'information avant utilisation et avant chaque maintenance. Les informations contenues ici servent à assister et à conseiller l'utilisateur dans le choix et l'utilisation de l'EPI. Aucune responsabilité ne pourra être attribuée au constructeur, ni au distributeur en cas d'utilisation incorrecte de l'EPI. Cette note d'information doit être conservée pour toute la durée de vie de l'EPI.

Modèle du gant: **cod. 335030 - mod. Filo Top.**

**NERI** Marque du Constructeur: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Caviglio (RE) - Italia

**CE** La Marque CE indique que ces gants sont un équipement de protection individuelle et sont conformes aux exigences essentielles de santé et de sécurité contenues dans le Règlement (UE) 2016/425.

### TAILLES

NOS RÉFÉRENCES TAILLES	TAILLES PRÉVUES EN 420:2003+A1:2009
FEMME	7
HOMME	9

Le gant répond aux caractéristiques de sécurité uniquement s'il s'agit de la bonne taille et s'il est correctement porté.

### CHAMP D'APPLICATION

Le gant a été conçu pour protéger l'utilisateur contre les risques minimaux de :

- lésions mécaniques superficielles
- contact avec des surfaces chaudes ne dépassant pas 50 °C
- conditions atmosphériques non extrêmes.

Ne pas utiliser au contact avec des liquides.

Les caractéristiques de protection concernent l'EPI neuf, en parfait état et encore jamais soumis à nettoyage.

### UTILISATION

Vérifier avant utilisation que le gant soit en parfait état : c'est-à-dire qu'il ne présente pas de coupures, de trous, de craquelures ou autre. Au cas où ces conditions ne seraient pas respectées, il faut immédiatement remplacer l'EPI. Le gant doit être utilisé uniquement pour les risques prévus par la présente note d'information.

Éviter l'utilisation de l'EPI à proximité de machines en mouvement faute de quoi il pourrait y rester accidentellement accroché.

### NETTOYAGE

Il est recommandé de nettoyer le gant à l'aide de détergents compatibles aux matériaux de fabrication de l'EPI et de bannir les solvants et les moyens mécaniques qui pourraient l'endommager.

Laisser sécher à l'air libre avant de les réutiliser.

### CONSERVATION

Les gants sont emballés en pochettes de polyéthylène.

Les gants doivent être conservés dans leur emballage d'origine, en un lieu sec et propre, à l'écart de sources de chaleur et de la lumière directe du soleil. Si le stockage est correct, le gant conserve ses propres caractéristiques pour longtemps. L'utilisateur est chargé de vérifier visuellement l'intégrité du gant avant toute utilisation.

La durée d'utilisation dépend de l'usage que l'on en fait et du soin apporté par l'utilisateur.

### REMARQUES

Les gants doivent être éliminés selon les normes en vigueur en la matière du lieu d'usage [décharge, incinérateur...]. L'éventuelle présence d'allergènes n'est jusqu'à présent pas connue du fabricant. Nous vous prions de signaler d'éventuels cas observés d'hypersensibilité ou de réaction allergique. Le présent EPI sera remplacé pour tout défaut de fabrication.

\* En cas de divergence entre les différentes traductions seule la version italienne sera considérée valable et réglementaire.

Pour tout renseignement complémentaire contacter:



## NOTA INFORMATIVA cod. 335030 - mod. Filo Top

Lea detenidamente la presente informativa antes proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI.

La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI.

Modelo del guante: **cod. 335030 - mod. Filo Top.**

**NERI** Marca del fabricante: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Caviglio (RE) - Italia

**CE** La marca CE indica que estos guantes son equipos de protección individual conformes con los requisitos esenciales de salud y seguridad establecidos en el Reglamento (UE) 2016/425.

### TALLAS

NUESTRAS REFERENCIAS TALLAS	TALLAS PREVISTAS EN 420:2003+A1:2009
MUJER	7
HOMBRE	9

El guante sólo responde a las características de seguridad si es de la talla adecuada y está correctamente puesto.

### CAMPO DE EMPLEO

El guante ha sido diseñado para proteger al usuario contra los siguientes riesgos mínimos:

- lesiones mecánicas superficiales
- contacto con superficies calientes que no superen los 50 °C
- condiciones atmosféricas de naturaleza no extrema.

No usar para el contacto con líquidos.

Las características protectivas se refieren al EPI nuevo, en buen estado y sin que se haya sometido nunca a tratamientos de limpieza.

### UTILIZACIÓN

Antes de usar comprobar que el guante esté en buen estado: no debe presentar cortes, orificios, fisuras, etc. Si no se respetan estas condiciones es preciso sustituir inmediatamente el EPI. El guante debe ser utilizado sólo para los riesgos previstos en la presente nota informativa. Evítese usar el EPI cerca de órganos en movimiento en los que podría quedar atrapado.

### LIMPIEZA

Es aconsejable que la limpieza se realice con detergentes compatibles con los materiales con los que está producido el EPI, excluyendo disolventes y medios mecánicos que puedan dañarlo.

Dejar secar al aire libre antes de volverlo a utilizar.

### CONSERVACIÓN

Los guantes están embalados en bolsas de polietileno.

Los guantes deben conservarse en su embalaje original, en un lugar limpio y seco, protegidos de fuentes de calor y de la luz directa del sol. Si el almacenaje se realiza como indicado, el guante conserva sus características por largo tiempo. El usuario, antes de usar el guante, debe comprobar visualmente que esté íntegro.

La duración del EPI depende del uso que se haga del mismo y del cuidado que tenga el usuario.

### NOTAS



## NOTA INFORMATIVA cod. 335030 - mod. Filo Top

Ler atentamente a presente nota informativa antes do emprego e antes de qualquer manutenção. As informações aqui contidas servem para resguardar e para orientar o usuário na escolha e no uso do EPI. Nenhuma responsabilidade será atribuída ao fabricante e ao distribuidor no caso de uso incorrecto do EPI. A presente nota informativa deve ser mantida por toda a vida útil do EPI. Modelo da luva: **cod. 335030 - mod. Filo Top**.

**NERI** Marca do fabricante: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

**CE** A marcação CE indica que estas luvas são instrumentos de protecção individual e estão em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança contidos no Regulamento (UE) 2016/425.

### TAMANHOS

NOSSAS REFERÉNCIAS DE TAMANHOS	TAMANHOS PREVISTOS EN 420:2003+A1:2009
MULHER	7
HOMEN	9

A luva responde às características de segurança somente se de tamanho adequado e correctamente vestida.

### CAMPO DE EMPREGO

A luva foi projetada para proteger o utilizador dos seguintes riscos mínimos:

- lesões mecânicas superficiais
- contacto com superfícies quentes que não excedam os 50 °C
- condições atmosféricas de natureza não extrema.

Não usar em contacto com líquidos.  
As características de proteção referem-se ao EPI novo, em bom estado e nunca submetido a tratamentos de limpeza.

### UTILIZAÇÃO

Antes do uso verificar que a luva esteja em bom estado: não presentes, isto é, cortes, furos, fissuras etc... Caso essas condições não forem respeitadas, substituir imediatamente o EPI.

A luva deve ser utilizada somente para os riscos previstos na presente nota informativa. Evitar o uso do EPI próximo a equipamentos em movimento ao qual poderia prender-se.

### LIMPEZA

É aconselhável que a limpeza seja feita com o uso de detergentes compatíveis com os materiais com os quais é produzido o próprio epi, excluindo solventes e meios mecânicos que possam danificá-la. Deixá-las secar ao ar livre antes de reutilizá-las.

### CONSERVAÇÃO

As luvas são embaladas em pacotes de polietileno. As luvas devem ser conservadas na sua embalagem original, em lugar limpo e seco, distantes de fontes de calor e da luz directa do sol. Se a armazenagem for realizada como o indicado, a luva conserva as características próprias por longo tempo. Pede-se ao usuário que se olhe e verifique a integridade da luva antes de colocá-la em uso. O tempo útil depende do uso e do cuidado que o usuário terá seguindo esses procedimentos.

### NOTAS

As luvas devem ser descartadas observando os locais indicados nas normas vigentes no assunto [depósito, incineração].

A presença eventual de substâncias alérgicas até esse momento não foi notificado ao fabricante. Pede-se que se comunique casos eventuais de hipersensibilidade e de reacção alérgica. O presente EPI, em presença de defeitos de fabricação, será substituído.

\* Em caso de divergências entre as diferentes traduções somente a versão em italiano poderá ser considerada a única válida e vinculante.

Para informações posteriores, reportar-se a:



## OPŠTE NAPOMENE cod. 335030 - mod. Filo Top

Pažljivo pročitajte ove napomene pre upotrebe i pre svakog zahvata održavanja. Namena ovde navedenih informacija je da pomognu i upućuju korisnika prilikom odabiranja i korišćenja lične zaštitne opreme. Proizvođač i distributer ne preuzimaju odgovornost u slučaju pogrešne upotrebe lične zaštitne opreme. Ove napomene treba sačuvati za celi vek trajanja lične zaštitne opreme. Model rukavice: **cod. 335030 - mod. Filo Top**.

**NERI** Znak proizvođača: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

**CE** Oznaka CE znači da su ove rukavice sredstvo lične zaštite te da ispunjavaju bitne uslove za zdravlje i bezbednost koji su sadržani u Uredbe (EU) 2016/425.

### VELIČINE

NAŠE OZNAKE VELIČINE	VELIČINE PREDVIĐENE U EN 420:2003+A1:2009
ŽENSKO	7
MUSKO	9

Rukavica ispunjava sigurnosne karakteristike samo ako je odgovarajuće veličine i pravilno navučena.

### PODRUČJE PRIMENE

Ova OZO dizajnirana je kako bi zaštitala korisnika od sljedećih minimalnih rizika:

- površinskih mehaničkih ozljeda
- kontakta s vrućim površinama koje ne prelaze 50 °C
- atmosferskih uvjeta koji nisu ekstremne prirode.

Ne koristiti u dodiru s tečnostima.

Zaštitne karakteristike se odnose na novu ličnu zaštitnu opremu, u dobrom stanju, koja nije podvrgavana postupcima čišćenja.

### UPOTREBA

Pre upotrebe proverite da li su rukavice u dobrom stanju: dakle, da nema posekotina, rupica, naprsline itd. U protivnom ličnu zaštitnu opremu treba odmah zameniti.

Rukavice moraju da se koriste isključivo kod opasnosti predviđenih u ovim opštim informacijama.

Izbegavajte upotrebu ove lične zaštitne opreme u blizini mašinskih delova u pokretu za koje bi mogla da zapne.

### ČIŠĆENJE

Savetujemo da se čišćenje obavlja pomoću deterđenata podešnih za materijal od kojeg je izrađena sama lična zaštitna oprema, isključujući rastvarače i krute predmete koji bi mogli oštetiti rukavice. Rukavice treba osušiti na vazduhu pre ponovne upotrebe.

### ČUVANJE

Rukavice su pakovane u polietilenske vrećice.

Rukavice treba čuvati u njihovoj originalnoj ambalaži, na čistom i suvom mestu, zaštićenom od izvora topote i izravne sunčeve svetlosti. Ako se skladištenje vrši na prethodno opisan način, rukavice zadržavaju svoje karakteristike kroz duže vreme. Na korisniku je da pre stavljanja u upotrebu vizuelno provjeri integritet rukavica.

Vek upotrebe zavisi od primene i pažnje koju im korisnik pridaje.

### NAPOMENE

Rukavice se moraju zbrinjavati u skladu sa važećim lokalnim propisima iz tog područja (deponija, postrojenje za spaljivanje otpada).

Dosad proizvođač nije poznata eventualna prisutnost alergena.

Molimo vas da obavestite o eventualnim pojavama hipersenzibilite ili alergijske reakcije.

U slučaju fabričkih grešaka, lična zaštitna oprema će biti zamenjena.

\* U slučaju neslaganja između pojedinih prijevoda, talijanska će se verzija smatrati jedinom valjanom i obvezujućom.

Za dodatne informacije obratite se:



## INFORMATIVNA OPOMBA cod. 335030 - mod. Filo Top

Pred vsako uporabo in vzdrževanjem si pazljivo preberite to informativno opombo. Tukaj prisotne informacije imajo namen pomagati in usmerjati uporabnika pri izbiri in rabi rukavic. Proizvođač in distributer si ne bodo prevzeli nase odgovornosti v primeru nepravilne rabe rukavic.

Ta informativna opomba mora biti shranjena za ves čas trajanja rukavic.

Model rukavic: **cod. 335030 - mod. Filo Top**.

**NERI** Marka proizvođača: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

**CE** Markiranje CE pomeni, da so te rukavice pripravne za individualno zaščito in so v skladu z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami smernic Uredbe (EU) 2016/425.

### MERE

NAŠE ORIENTACIJSKE MERE	PREDVIĐENE MERE EN 420:2003+A1:2009
ŽENSKA	7
MOSKA	9

Rukavice so varnostne le če imajo ustrezno mero in se pravilno uporabljajo.

### PODROČJE UPORABE

Ta OVO je bila zasnovana za zaščito uporabnika pred naslednjimi minimalnimi tveganji:

- površinskih mehaničkih poškodbami
  - stikom s toplimi površinami, ki ne presegajo temperatu 50 °C
  - vremenskimi vplivi, ki niso ekstremne narave.
- Rukavice ne uporabljajte v stiku s tekočinami.
- Zaštitne karakteristike veljajo le za nove rukavice, ki so dobro ohranjene in niso bile nikoli podvržene čiščenju.

### UPORABA

Pred uporabo preverite če so rukavice dobro ohranjene: da niso prearezane, da so brez lukenj, razpok itd... Če ni teh pogojev jih takoj zamenjajte. Rukavice se morajo uporabljati samo za predviđene rizike, ki so prikazani v tej informativni opombi.

Ne uporabljajte rukavic bližu delov, ki se premikajo, kjer bi se le-te mogle zaplesti.

### ČIŠĆENJE

Svetujemo, da rukavice čistite z detergenti, ki so kompatibilni z materiali iz katerih je proizvod izdelan. Izključiti morate vse raztopine in mehanske sredstva, ki bi jih lahko poškodovala. Pred ponovno uporabo pustite rukavice, da se osušijo na zraku.

### SHRANJEVANJE

Rukavice so embalirane v vrečkah iz polietilena.

Rukavice se morajo shraniti v njihovi originalni embalaži, v čistem in suhem prostoru, daleč od izvira topote in direktnih sončnih žarkov.

Če se skladištenje izvrši po navodilih, rukavice ohranijo svoje lastnosti za dolgo časa. Nalogu uporabnika je, da pred uporabo kontrolira integritet rukavic. Trajanje uporabe rukavic je odvisna od uporabe in prizadevnosti uporabnika.

### OPOMBE

Rukavice se morajo odvajati na smetišče po veljavnih lokalnih predpisih v tej materiji (smetišče, naprava za sežiganje smeti). Da bi rukavice vsebovale eventualno alergijske snovi do sedaj nam ni znano. Prosimo vas, da nas obvestite o eventualnih slučajih občutljivosti ali o alergičnih reakcijah.

Če imajo rukavice napake proizvodnje bodo zamenjane.

\* V primeru neujemanja posameznih prevodov, izključno

italijanska verzija se bo štela kot veljavna in obvezujuča.

Za podrobnejše informacije se obrnite na:



## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΟ ΔΕΛΤΙΟ κωδ. 335030 - μοντ. Filo Top

Πριν από τη χρήση και κάθε συντήρηση διαβάστε προσεκτικά το παρόν πληροφοριακό δελτίο. Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν χρησιμεύουν για να βοηθήσουν και να κατευθύνουν τον χρήστη στην επιλογή και χρήση του Μ.Α.Π. (Μέσου Ατομικής Προστασίας). Καμία ευθύνη δεν θα αναλαβεί ο κατασκευαστής και ο διανομέας σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης του Μ.Α.Π. Το παρόν πληροφοριακό δελτίο θα πρέπει να διατηρηθεί για όλη τη διάρκεια χρήσης του Μ.Α.Π. Μοντέλο του γαντιού: **κωδ. 335030 - μοντ. Filo Top**.

**NERI** Εμπορικό Σήμα του κατασκευαστή: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

**CE** Η σήμανση CE υποδηλώνει ότι αυτά τα γάντια είναι μέσα απόμικής προστασίας σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας που περιέχονται στον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425.

### ΜΕΓΕΘΟΥΣ

ΔΙΚΕΣ ΜΑΣ ΑΝΑΦΟΡΕΣ ΜΕΓΕΘΩΝ	ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΑ ΜΕΓΕΘΟΥΣ EN 420:2003+A1:2009



<tbl\_r cells="2" ix="3" maxcspan="1" maxrspan="